

Tipy na výlety

- na Ostaš z Police n. M.: **po zelené tur. zn.** přes lyžařský areál „Nebíčko“, kolem sousoší Krista na hoře Olivetské k chatové osadě: cca 3,5 km
- **zelená tur. zn.:** z rozcestí od kiosku přes Sluj Českých bratří do Dolního labyrintu a do Kočičího hradu, cca 3 km
- **modrá tur. zn.:** od kiosku do Horního labyrintu (vyhlídková místa a roztočivné skalní útvary), cca 4 km.
- **červená tur. zn.:** od kiosku spolu se zelenou tur. zn. směrem na Dolní labyrint, potom klesáme dolů do Klůčanky, kterou se dostaneme do Dědova, cca 3,5 km

Příjezd: z Police nad Metují cca 3 km (parkoviště cca 200 m od chatové osady Ostaš)

Výchozí body pro výlety na Ostaš: Police n. M., Žďár n. M., Česká Metuje, chatová osada Ostaš (příjezd z Pěkov)
Prohlídka jednoho labyrintu trvá cca 90–120 minut. Každý okruh má cca 3 km.



Ausflugstipps

- **auf den Ostaš von Police n.M.:** auf dem grün markierten Wanderweg über das Skigebiet „Nebíčko“, an der Statuengruppe Christus auf dem Ölberg zur Wochenendhaussiedlung: ca. 3,5 km
 - **grüner Wanderweg:** vom Scheideweg am Kiosk über die Höhle der Böhmischen Brüder zum Unteren Labyrinth und zur Katzenburg, ca. 3 km
 - **blauer Wanderweg:** vom Kiosk zum Oberen Labyrinth (Aussichtspunkte und wundersame Felsengebilde), ca. 4 km.
 - **roter Wanderweg:** vom Kiosk gemeinsam mit der grünen Markierung Richtung Unteres Labyrinth, dann geht es bergab zum Klůčanka-Tal, durch das wir nach Dědov gelangen, ca. 3,5 km
- Anfahrt:** von Police nad Metují ca. 3 km (Parkplatz ca. 200 m von der Wochenendhaussiedlung Ostaš)
- Ausgangspunkte für Ausflüge zum Ostaš:** Police n. M., Žďár n. M., Česká Metuje, Wochenendhaussiedlung Ostaš (Anfahrt von Pěkov). Die Besichtigung eines Labyrinths dauert ca. 90–120 Minuten. Jeder Rundweg misst etwa 3 km.
- Erfrischungen:** Wochenendhaussiedlung, Bukovice, Police nad Metují, Žďár n. Metují

Možnosti občerstvení: chatová osada, Bukovice, Police nad Metují, Žďár n. Metují
Další informace: Využití pro malé děti u chatové osady – houpačky, kolotoč, prolézačky a hřiště pro míčové hry.

Góry Stolowe (PL) – Národní park

Skalní města Gór Stolowych navazují na pískovcové oblasti Broumowska a jsou velmi atraktivním krajinářským celkem – Góry Stolowe jsou jedinými stolovými horami v Polsku. Szczeliniec a Bledne skaly tvoří hlavní část území NP, který byl vyhlášen r. 1993 na ochranu krajinného rázu a zachovalé přírody.

Szczeliniec Wielki (919 m): nejvyšší vrchol NP. Mohutná plošina s krásným skalním městem, ohraničená téměř ze všech stran cca 60 m vysokými pískovcovými stěnami s četnými vyhlídkovými místy. Množství pískovcových skal, hluboké pukliny, průrvy a labyrinty.
Bledne Skaly (852 m): Labyrint rozsedlin o hloubce 6–8 m mezi mohutnými bloky skal, kde skalní formy tvoří téměř pravidelnou síť částečně

Sonstiges: Bewegung für kleine Kinder an der Wochenendhaussiedlung: Schaukeln, Karussell, Klettergerüste und Ballspielplatz.

Nationalpark Góry Stołowe (Polen)

Die Felsenstädte der Góry Stołowe (deutsch Heuscheuergebirge) schließen sich an die Sandsteingebiete bei Broumov an und sind überaus attraktiv – die Góry Stołowe sind die einzigen Tafelberge Polens. Szczeliniec und Bledne skaly bilden die wichtigsten Teile des Nationalparks, der bereits 1993 zum Schutz des Landschaftscharakters und der gut erhaltenen Natur eingerichtet wurde.

Szczeliniec Wielki (Großer Heuscheuer, 919 m): höchster Gipfel des Nationalparks. Mächtiges Hochplateau mit wunderschöner Felsenstadt, das von fast allen Seiten durch etwa 60 m hohe Sandsteinwände mit zahlreichen Aussichtspunkten geschützt wird. Unzählige Sandsteinfelsen, tiefe Spalten, Klüfte und Labyrinth.
Bledne skaly (Wilde Löcher, 852 m): Labyrinth aus 6–8 m tiefen Spalten zwischen mächtigen Felsblöcken, die Felsen bilden ein fast regelmäßiges Netz von teilweise überwölbten Durchgängen – ein Labyrinth, durch das die Besichtigungstrecke führt.

klenutých průchodů – bludiště. Těmito průchody je vedena prohlídková trasa.

Příjezd: pro Szczeliniec – do obce Karlów (parkoviště), pro Bledne skaly – odbočka ze silnice č. 387 (parkoviště u vstupu do skal). Další výchozí body pro pěší výlety do NP Góry Stolowe: Machov, Machovská Lhota

Možnosti občerstvení: Karlów
Další informace: V turistické sezóně se na okruzích (Szczeliniec, Bledne skaly) platí vstupné. Vjezd na parkoviště u vstupu do Bledných skal v intervalech cca 30 min (jednosměrná silnice). Atrakce pro děti – Park dinosaurů (Karlów).

Upozornění: pro výlet do Polska je nutný platný cestovní doklad. Na území CHKO Broumovsko i Národního parku Góry Stolowe není dovolen pohyb mimo značené trasy a mimo určené hraniční přechody!

Informační centra vám poskytnou potřebné kontakty, bližší informace a doporučí další zajímavá místa v našem regionu.

Informační centrum Police nad Metují

Masarykovo náměstí 75
tel.: +420 491 421 501, e-mail: infocentrum@policko.cz
www.policko.cz

Informační centrum Broumowska

Mírové náměstí 56
tel. +420 491 524 168, e-mail: info@broumov.net

Punkt Informacji Turystycznej Radków

ul. Rynek 6
tel. +480 748 712 270, e-mail: radkow@radkowklodzki.pl

Anfahrt: zum Großen Heuscheuer: zur Ortschaft Karlów (Parkplatz), zu den Wilden Löchern – Abzweigung von der Landstraße Nr. 387 (Parkplatz am Eingang zu den Felsen). Weitere Ausgangspunkte für Wanderungen zum Nationalpark Góry Stołowe: Machov, Machovská Lhota

Erfrischungen: Karlów
Sonstiges: In der Touristensaison wird an den Rundwegen (Großer Heuscheuer, Wilde Löcher) Eintritt erhoben. Zufahrt zum Parkplatz an den Wilden Löchern in Intervallen von ca. 30 Min. (Einbahnstraße). Attraktionen für Kinder – Dinosaurierpark (Karlów).

Hinweis: für Ausflüge nach Polen ist ein gültiger Reisepass oder Personalausweis erforderlich. Im Landschaftsschutzgebiet Broumovsko und im Nationalpark Góry Stołowe dürfen die markierten Wege nicht verlassen und nur die offiziellen Grenzübergänge benutzt werden!

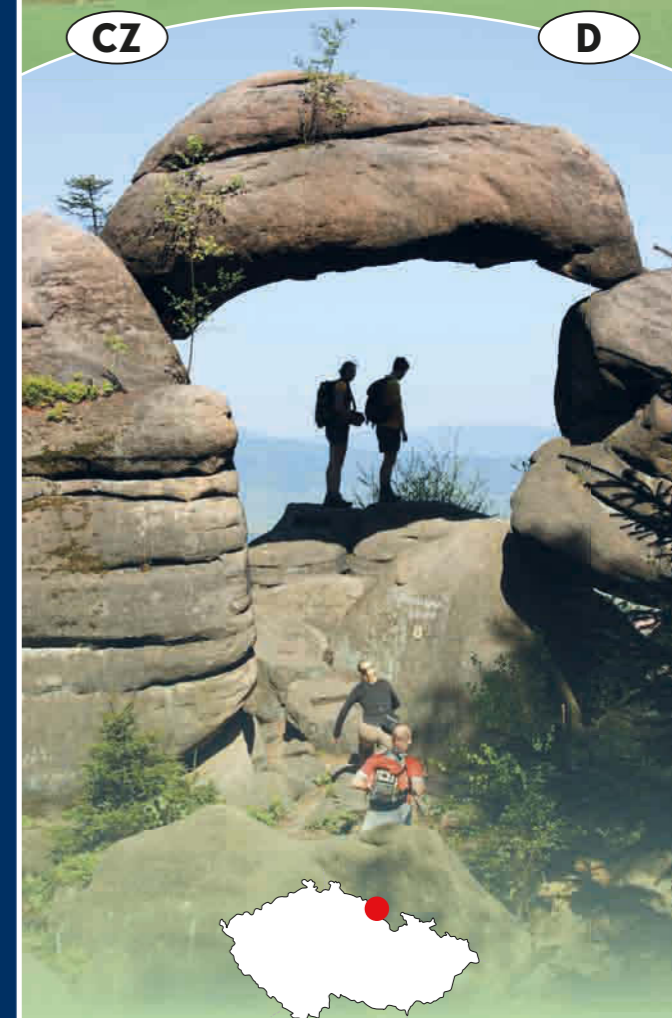
Die Informationszentren helfen Ihnen gern mit den erforderlichen Kontaktadressen und näheren Auskünften, und sie empfehlen Ihnen weitere interessante Orte in unserer Region.



Broumovské stěny Góry Stolowe Ostaš

CZ

D



Broumovské stěny

CZ

jsou výrazným hřbetem mezi Policí nad Metují a Broumovem, s řadou pískovcových skalních útvarů, roklí a vyhlídkových míst. Hřeben spadá do Broumovské kotliny příkře (odtud původ názvu „Stěny“). Na Policko se svažuje mírně, ale je rozbrázděn četnými rokllemi a stržemi. Oblast zpřístupňuje několik turistických značek.

Mezi známá a zajímavá místa Broumovských stěn patří Hvězda (barokní kaple z 18. st. a dřevěná chata z 19. st. – dnes restaurace), Kovářova rokle, vyhlídka Supí koš, skalní útvar Kamenná brána, vrchol Koruna, oblast Božanovského Špičáku nebo tzv. „skalní hříby“. Broumovské stěny ale skrývají mnoho dalších kouzelných míst.

Broumovské stěny jsou částečně přístupné i pro cyklisty (horská a trekkingová kola) – v oblasti je značeno několik km cyklostezek.

V oblasti jsou lezecké terény. Skalní lezení je ale dovoleno jen ve vyznačených terénech a řídí se specifickými pravidly.

Výchozí body do jednotlivých částí Stěn: Police n. M., Slavný (parkoviště na konci osady), Hlavňov, Hvězda (parkoviště cca 5. min od chaty

– omezený počet parkovacích míst), Křinice, Martínkovice, Božanov, Machov

Možnosti občerstvení: chata a kiosek Hvězda, Slavný, Police n. M., Hlavňov, Křinice, Martínkovice, Božanov, Machov

Tipy na výlety

■ **Skalní hříby:** cca 300 m od parkoviště Slavný po červené zn., směr Hvězda

■ **Kovářova rokle:** Police n. M. – Hlavňov – Kovářova rokle – Supí koš – Hvězda (6 km)

■ **Božanovský Špičák:** Slavný – Pánův kříž (po lesní asfaltce, 3) – okruh Božanovský Špičák (6 km)

■ **Po hřebeni Broumovských stěn I:** Police n. M., nám. – Suchý Důl (3 km) – Slavný (5,5) – hřeben Broumovských stěn – Pánova věž (8,5) – Supí hnízdo (10) – Hvězda (11) – Kovářova rokle - Hlavňov, rybník (13,5) – Police n. M. (18,5 km)

■ **Po hřebeni Broumovských stěn II:** Machov, náměstí – Řeřišný – U Zabitého (3) – Signál, Bludiště, Junácká vyhlídka – Pánův kříž (6) –

okruh Božanovský Špičák (7,5) – Zelený hájek – rozc. odb. na Korunu (9) – Koruna (11) – Kamenná brána (12,5) – Zaječí rokle (14) – Nad Slavným (14,5) – Trhovice – rozc. S. Důl (17) – Ochoz – Police n. M. (20 km)

■ **Z Honů na Hvězdu:** Hony (hlavní silnice z Police n.M. do Broumova, zast. Pěkov/Hony) – Hvězda (4,5 km) – Police n. M. (10 km)

■ **Okolo Broumovských stěn na kole:** Ze Suchého Dolu po červené cyklostezce „Okruh stěny“ (č. 4000) přes Hlavňov, průsmyk „Pasa“ (Honské sedlo) do osady Amerika. Odtud po modré cyklostezce „Vyhlídková cesta“ (č. 4001) k „Pánovu kříži“, na Slavný a do Suchého Dolu. Vhodné pro horská kola, náročnější terén (cca 30 km).

Ostaš

je dominantou kraje u Police n. Metují a je opředená řadou pověstí. Podle nich dostaly jména i některé skalní útvary, které zde spatříte. Na území Ostaše se nachází dvě menší skalní města – Horní labyrint a Dolní labyrint. Ta zpřístupňuje turistická stezka, která zároveň prochází přes několik vyhlídek (na Policko, Broumovské stěny a Javoří hory). V oblasti

jsou četné lezecké terény. Skalní lezení je ale dovoleno jen ve vyznačených terénech a řídí se specifickými pravidly.

Ostaš (700 m n. m.) je pískovcová stolová hora, která byla v r. 1956 vyhlášena přírodní rezervací. Tvoří dvě výškově dislokované kry. V Horním labyrintu (vyšší kra) je množství pískovcových útvarů – např. Čertovo auto, Zbrojnoš, Zrádce, Cikánka (na věž podniknut 18. 7. 1939 německými horolezci vůbec první výstup na Ostaši). V Dolním labyrintu (spodní kra, kleslá o 100 metrů níže podél tzv. Polického zlomu) je rezervace Kočičí skály.

Pojmenování Ostaš pravděpodobně pochází od jména sv. Eustacha – patrona lovců. Labyrint skal na Ostaši v dobách válek (tricetiletá, sedmiletá) poskytoval obyvatelstvu Policka úkryt.

U chatové osady, na místě kostela sv. Kříže z let 1711–1720, stojí kaple z r. 1859. Od r. 2004 je u kaple pomník polického horolezce Miroslava Šmída. V letech 1964–1975 se na Ostaši konalo zimní táboření, které bylo po r. 1975 přemístěno na nedalekou Hvězdu a koná se každoročně začátkem prosince.



Broumovské stěny (Sternebirge)

D

ist ein markanter Gebirgskamm zwischen Police nad Metují und Broumov, mit zahlreichen Sandstein-Felsengebilden, Schluchten und Aussichtspunkten. Der Kamm fällt steil zum Broumov-Becken ab (daher auch der Name „Stěny“ = „Wände“). Nach Police hin neigt er sich sanft, ist jedoch mit zahlreichen Schluchten und Abgründen zerklüftet. Das Gebiet wird von mehreren markierten Wanderwegen erschlossen. Zu den bekannten und interessanten Orten im Sternebirge gehören Hvězda (Barockkapelle „Stern“ aus dem 18. Jh. und Baude aus dem 19. Jh. – heute Restaurant), die Schmiedeschlucht (Kovářova rokle), die Aussicht Geierkorb (Supí koš), das Felsengebilde Steinernes Tor (Kamenná brána), der Gipfel Koruna, die Gipfelpartie des Božanovský Špičák oder die sog. „Felsenpilze“. Das Sternebirge birgt noch weitaus mehr zauberhafte Plätze.

Auch für Radfahrer ist das Sternebirge teilweise über einige markierte Radwege zugänglich (Mountainbike und Trekking).

Das Gebirge wartet auch mit Bergsteigereländen auf. Das Felsklettern ist jedoch nur in bestimmten Abschnitten erlaubt und richtet sich nach besonderen Regeln.

Ausgangspunkt zu den einzelnen Teilen des Sternebirges: Police n. M., Slavný (Parkplatz am Ortsende), Hlavňov, Hvězda (Parkplatz ca. 5. Min. von der Baude – begrenzte Anzahl Stellplätze), Křinice, Martínkovice, Božanov, Machov

Erfrischungen: Baude und Kiosk Hvězda, Slavný, Police n. M., Hlavňov, Křinice, Martínkovice, Božanov, Machov

Ausflugstipps

■ **Felsenpilze (skalní hříby):** ca. 300 m vom Parkplatz Slavný über den roten Wanderweg, Richtung Hvězda

■ **Schmiedeschlucht (Kovářova rokle):** Police n. M. – Hlavňov – Schmiedeschlucht – Geierkorb – Hvězda (6 km)

■ **Božanovský Špičák:** Slavný – Kreuz Pánův kříž (Asphalt-Forststraße, 3) – Rundweg Božanovský Špičák (6 km)

■ **Über den Kamm des Sternebirges I:** Police n. M., Marktpl. – Suchý Důl (3 km) – Slavný (5,5) – Gebirgskamm – Pánova věž (8,5) – Geierkorb (Supí hnízdo, 10) – Hvězda (11) – Schmiedeschlucht – Hlavňov, Teich (13,5) – Police n. M. (18,5 km)

■ **Über den Kamm des Sternebirges II:** Machov, Marktplatz – Řeřišný – U Zabitého (3) – Signál, Bludiště, Aussicht Junácká vyhlídka – Kreuz Pánův kříž (6) – Rundweg Božanovský Špičák (7,5) – Zelený hájek –

Abzweig nach Koruna (9) – Koruna (11) – Steinernes Tor (Kamenná brána, 12,5) – Hasenschlucht (Zaječí rokle, 14) – Nad Slavným (14,5) – Trhovice – Wegkreuzung S. Důl (17) – Ochoz – Police n. M. (20 km)

■ **Von Hony nach Hvězda:** Hony (Hauptstraße von Police n.M. nach Broumov, Haltestelle Pěkov/Hony) – Hvězda (4,5 km) – Police n. M. (10 km)

■ **Mit dem Rad ums Sternebirge:** von Suchý Důl auf dem rot markierten Radweg „Okruh stěny“ (Nr. 4000) über Hlavňov, „Pasa“ – Pass (Honské sedlo) zur Ansiedlung Amerika. Von hier blaue Radmarkierung „Vyhlídková cesta“ (Nr. 4001) zum Kreuz „Pánův kříž“, nach Slavný und Suchý Důl. Geeignet für Mountainbikes, schwierige Strecke (ca. 30 km).

Ostaš

Der sagenumwobene Berg beherrscht das Land um Police nad Metují. Nach den Sagen erhielten auch einige der dortigen Felsengebilde ihre Namen. Auf dem Ostaš finden wir zwei kleinere Felsenstädte – das Obere Labyrinth (Horní labyrint) und das Untere Labyrinth (Dolní labyrint). Erschlossen werden sie von einem markierten Wanderweg, der auch über mehrere Aussichtspunkte führt (mit Blick auf Police, Sternebirge und Heidelberge). Der Berg wartet mit zahlreichen Klettereländen auf.

Das Felsklettern ist jedoch nur in bestimmten Abschnitten erlaubt und richtet sich nach besonderen Regeln.

Der Ostaš (700 m ü.d.M.) ist ein Tafelberg aus Sandstein, der 1956 zum Naturschutzgebiet erklärt wurde. Er besteht aus zwei Schollen mit verschiedener Höhe. Im Oberen Labyrinth (höhere Scholle) locken zahlreiche Sandsteingebilde – z.B. des Teufels Auto (Čertovo auto), Knappe (Zbrojnoš), Verräter (Zrádce), Zigeunerin (Cikánka – auf diese Fels Spitze unternahmen am 18. 7. 1939 deutsche Bergsteiger den ersten Aufstieg am Ostaš überhaupt). Im Unteren Labyrinth (tiefer Scholle, um 100 m gesunken entlang des sog. Police-Bruchs) liegt das Schutzgebiet Katzenfelsen (Kočičí skály). Der Name Ostaš stammt wahrscheinlich vom hl. Eustachius – dem Schutzpatron der Jäger. Das Felsenlabyrinth auf dem Ostaš diente zu Kriegszeiten (Dreißigjähriger und Siebenjähriger Krieg) für die Bevölkerung der Umgebung als Unterschlupf.

An der Wochenendhausiedlung, anstelle der früheren Kreuzkirche aus den Jahren 1711–1720, steht eine Kapelle von 1859. Seit 2004 steht an der Kapelle ein Denkmal des Policer Bergsteigers Miroslav Šmíd. In den Jahren 1964–1975 fanden auf dem Ostaš Winterlager statt, die nach 1975 auf den unweiten Hvězda verlegt wurden und alljährlich Anfang Dezember abgehalten werden.